

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 56 and 64 of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached Girouard Electrification/Local Improvement Tax Regulations are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 7th day of July, A.D., 1986.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 56 et 64 de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Le Règlement concernant la taxe d'amélioration locale des services d'électricité à Girouard est établi par les présentes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 7 juillet 1986.

Commissaire du Yukon

**GIROUARD ELECTRIFICATION
REGULATIONS**

1. In these regulations

“service” area means that area of the Yukon comprised of lot 1133, Quad 105D/14, which benefits from the construction of the local improvement:

“local improvement” means the extension of a primary electrical powerline installed to the service area pursuant to the Rural Electrical Systems Extension Regulations.

2. The service area in section 1 is defined as a region benefiting from the construction of a local improvement pursuant to subsection 56(2) of the Act.

3. The cost of the local improvement which totalled \$10,033.69 shall be recovered by the levying of a local improvement tax on Lot 1133, Quad 105D/14.

4. The local improvement tax on each property shall

(a) consist of the principal sum of \$10,033.69 amortized with simple interest at a rate of 11.125% for a ten year period as listed in Schedule I to these regulations,

(b) be identified as a separate item on the property owner's annual tax notice and shall be repaid in 10 annual payments of \$1,712.67.

(c) begin in the 1987 taxation year and end in the 1996 taxation year,

(d) be due and payable in the same manner as the general property tax and school tax, and

(e) constitute part of the total tax payable for the properties within the service area.

5. (1) Notwithstanding section 4, the property owner may pay for the local improvement by

(a) a lump sum payment of \$10,033.69 at any time up to and including the 31st day of December, 1986, or

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES SERVICES
D'ÉLECTRICITÉ À GIROUARD**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«amélioration locale» Le prolongement de la ligne de transmission d'électricité primaire au secteur visé conformément au Règlement concernant le prolongement des réseaux d'électricité en milieu rural. («local improvement»)

«secteur visé» Le secteur comprenant le lot 1133, quadrilatère 105D/14 auquel s'applique le programme d'amélioration locale. («service area»)

2. Le secteur mentionné à l'article 1 est une région à laquelle s'applique le programme d'amélioration locale conformément au paragraphe 56(2) de la Loi.

3. Le montant de 10 033,69 \$ pour l'amélioration locale est recouvré au moyen d'une taxe d'amélioration locale prélevée sur le lot 1133, quadrilatère 105D/14.

4. La taxe d'amélioration locale affectant chaque bien-fonds :

a) est égale à un montant principal de 10 033,69 \$, à 11,125 % d'intérêt simple, amorti sur une période de dix ans, comme l'indique l'annexe I du présent règlement;

b) figure de façon distincte sur l'avis de taxation annuel du propriétaire et est payable en dix versements annuels de 1 712,67 \$ chacun;

c) devient payable pour la première fois lors de l'année d'imposition 1987 et pour la dernière fois lors de l'année d'imposition 1996;

d) est exigible selon les mêmes modalités que la taxe foncière générale et la taxe scolaire;

e) fait partie de la taxe foncière générale prélevée sur les biens-fonds dans le secteur visé.

5.(1) Malgré l'article 4, le propriétaire du bien-fonds peut payer l'amélioration locale :

a) soit avant le 31 décembre 1986 inclusivement, en versant le montant global de 10 033,69 \$;

O.I.C. 1986/113
ASSESSMENT AND TAXATION ACT

(b) paying at any time after the 31st day of December, 1986, the entire outstanding balance of the local improvement tax payable on a property together with any interest which may be due and payable at the time of payment.

(2) Where the owner of a property pays for the local improvement in the manner provided in subsection (1), the local improvement shall be deemed to be paid in full and shall cease to be identified on the property owner's tax notice for subsequent taxation years.

DÉCRET 1986/113
LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

b) soit après le 31 décembre 1986, en versant le solde de la taxe et les intérêts dus au moment du paiement.

(2) Si le propriétaire acquitte la taxe d'amélioration locale selon l'une des modalités prévues au paragraphe (1), la taxe cesse de figurer sur son avis de taxation annuel.

O.I.C. 1986/113
ASSESSMENT AND TAXATION ACT

DÉCRET 1986/113
LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

SCHEDULE I

ANNEXE I

PRINCIPAL \$10,033.69 RATE 11.125% TERM 10 YEARS

PRINCIPAL : 10 033,69 \$ TAUX : 11,125 % TERME : 10 ANS

YEAR	ANNUAL PAYMENT	PRINCIPAL PAID	INTEREST PAID	BALANCE OUTSTANDING	ANNÉE	VERSEMENT ANNUEL	PRINCIPAL PAYÉ	INTÉRÊT PAYÉ	SOLDE
1987	\$1,712.67	\$ 596.42	\$1,116.25	\$9,437.27	1987	1 712,67 \$	596,42 \$	1 116,25 \$	9 437,27 \$
1988	1,712.67	662.77	1,049.90	8,774.49	1988	1 712,67	662,77	1 049,90	8 774,49
1989	1,712.67	736.51	976.16	8,037.99	1989	1 712,67	736,51	976,16	8 037,99
1990	1,712.67	818.44	894.23	7,219.54	1990	1 712,67	818,44	894,23	7 219,54
1991	1,712.67	909.50	803.17	6,310.05	1991	1 712,67	909,50	803,17	6 310,05
1992	1,712.67	1,010.68	701.99	5,299.37	1992	1 712,67	1 010,68	701,99	5 299,37
1993	1,712.67	1,123.12	589.55	4,176.25	1993	1 712,67	1 123,12	589,55	4 176,25
1994	1,712.67	1,248.06	464.61	2,928.19	1994	1 712,67	1 248,06	464,61	2 928,19
1995	1,712.67	1,386.91	325.76	1,541.28	1995	1 712,67	1 386,91	325,76	1 541,28
1996	1,712.67	1,541.28	171.39	0.00	1996	1 712,67	1 541,28	171,39	0,00
	<u>\$17,126.70</u>	<u>\$10,033.69</u>	<u>\$7,093.01</u>			<u>17 126,70 \$</u>	<u>10 033,69 \$</u>	<u>7 093,01 \$</u>	